



Avaya EULA

May 2019

TÉRMINOS DE LICENCIA DE SOFTWARE GLOBAL DE AVAYA

REVISIÓN: 22 de mayo de 2019

LOS SIGUIENTES TÉRMINOS DE LICENCIA DE SOFTWARE GLOBAL (“**TÉRMINOS DE LICENCIA DE SOFTWARE**”) RIGEN EL USO DE SOFTWARE DE PROPIEDAD EXCLUSIVA Y SOFTWARE DE PROPIEDAD EXCLUSIVA DE TERCEROS CON LICENCIA A TRAVÉS DE AVAYA. LEA ESTOS TÉRMINOS DE LICENCIA DE SOFTWARE DETENIDAMENTE, EN SU TOTALIDAD, ANTES DE INSTALAR, DESCARGAR O USAR EL SOFTWARE (SEGÚN SE DEFINE EN LA “SECCIÓN A” A CONTINUACIÓN). AL INSTALAR, DESCARGAR O USAR EL SOFTWARE, O AL AUTORIZAR A TERCEROS A HACERLO, USTED, EN NOMBRE PROPIO Y EN NOMBRE DE LA ENTIDAD PARA LA CUAL ESTÁ INSTALANDO, DESCARGANDO O USANDO EL SOFTWARE (EN ADELANTE REFERIDOS INDISTINTAMENTE COMO “**USTED**,” “**SU**” Y “**USUARIO FINAL**”), ACEPTA ESTOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DE LICENCIA DE SOFTWARE, Y CREA UN CONTRATO VINCULANTE ENTRE USTED Y AVAYA INC. O LA FILIAL DE AVAYA APLICABLE (“**AVAYA**”). SI ACEPTA ESTOS TÉRMINOS DE LICENCIA DE SOFTWARE EN NOMBRE DE UNA COMPAÑÍA U OTRA ENTIDAD LEGAL, USTED DECLARA QUE TIENE LA AUTORIDAD PARA VINCULAR A DICHA ENTIDAD CON LOS PRESENTES TÉRMINOS DE LICENCIA DE SOFTWARE. SI NO CUENTA CON DICHA AUTORIDAD O SI NO DESEA ACEPTAR LOS PRESENTES TÉRMINOS DE LICENCIA DE SOFTWARE, SELECCIONE EL BOTÓN “RECHAZAR” UBICADO AL FINAL DE ESTOS TÉRMINOS DE LICENCIA DE SOFTWARE O LA OPCIÓN EQUIVALENTE.

A. Definiciones

(i) “**Filial**” hace referencia a cualquier entidad que, directa o indirectamente, controla a Avaya Inc. o al usuario final, o es controlada por estos o se encuentra bajo el control frecuente de estos. A los fines de esta definición, el término “**control**” significa la capacidad para dirigir el manejo y las políticas de dicha entidad, directa o indirectamente, ya sea a través de la posesión de títulos con derecho a voto, por contrato, o de otro modo, y los términos “controla” y “es controlada” tienen significados que se correlacionan con lo anterior.

(ii) “**Documentación**” hace referencia a la información publicada en diversos medios, que puede incluir información del producto, instrucciones operativas y especificaciones de rendimiento, que se suelen poner a disposición de los usuarios de productos. La documentación no incluye material publicitario.

(iii) “**Software**” significa programas de computadora en código objeto, proporcionado por Avaya o un Channel Partner de Avaya, ya sea como productos independientes o preinstalados en productos

de hardware, y cualquier mejora, actualización, revisión, corrección de falla o versiones modificadas del mismo.

B. Aplicabilidad. Estos Términos de licencia de software se aplican a cualquiera que instale, descargue o use software o documentación obtenidos de Avaya o de un revendedor, distribuidor, partner directo, integrador de sistemas, proveedor de servicios u otro partner de Avaya autorizado para proporcionar el software a los usuarios finales en el territorio aplicable (en conjunto, "Channel Partner de **Avaya**"). Algunos software o todos ellos pueden estar hospedados de manera remota o ser accesibles para su uso a través de Internet. Usted no está autorizado a usar el software si este se obtuvo de una entidad que no sea Avaya o un Channel Partner de Avaya.

Estos Términos de licencia de software rigen el uso del software o de la documentación, excepto en la medida de lo siguiente: (i) usted obtiene el software directamente de Avaya y mantiene un acuerdo por escrito, por separado, con Avaya que rige su uso del software, firmado en el plazo de tres (3) años después de la compra de la licencia del software vigente, (ii) usted obtiene el software de un Channel Partner de Avaya y mantiene un acuerdo por escrito, por separado, con Avaya que rige su uso del software obtenido de dicho Channel Partner de Avaya, firmado en el plazo de tres (3) años después de la compra de la licencia de software vigente, (iii) el software cuenta con una licencia shrinkwrap, o (iv) el software está regido por los Términos de terceros. Si usted tiene un acuerdo de compra firmado por separado con Avaya, según se indicó en los incisos (i) o (ii) anteriores, dicho acuerdo tendrá prioridad sobre estos Términos de licencia de software en la medida en que existan discrepancias. Con respecto a los elementos de terceros sujetos a una licencia shrinkwrap u otros Términos de terceros, la licencia shrinkwrap o los otros Términos de terceros tendrán prioridad sobre cualquier acuerdo firmado con Avaya y estos Términos de licencia de software en la medida en que existan discrepancias.

C. Otorgamiento de la licencia. Avaya le otorga una licencia no sublicenciable, no exclusiva e intransferible para usar el software y la documentación asociada obtenidos de Avaya o de un Channel Partner de Avaya, y para lo cual se han pagado los cargos aplicables para sus fines comerciales internos en la capacidad y las funciones indicadas, y dentro del alcance de los tipos de licencia aplicables que se describen a continuación y en la ubicaciones en las que el software se instale inicialmente. Las licencias otorgadas en virtud de estos Términos de licencia de software tienen una vigencia perpetua, a menos que (i) se especifique lo contrario en la orden o (ii) la licencia se proporcione como parte de un servicio o de una suscripción, en cuyo caso el otorgamiento de la licencia estará restringido a la duración especificada en la orden, o en la documentación del servicio o de la suscripción. La documentación se usará únicamente a modo de respaldo del uso autorizado del software asociado. El software instalado en dispositivos móviles y clientes, como una computadora portátil o un teléfono móvil, puede usarse fuera del país en el que el software se instaló originalmente, siempre que dicho uso sea únicamente temporal.

(i) **Derecho a trasladar los derechos adquiridos de la licencia.** Sin perjuicio de la limitación precedente que permite el uso del software únicamente en la ubicación en la que se instaló inicialmente, usted puede trasladar el derecho elegible a usar los derechos adquiridos de la licencia ("**RTU**") para determinado software especificado de una ubicación a otra de conformidad con la Política de portabilidad de licencia de software de Avaya ("**Política de portabilidad de licencia**") vigente en ese momento. Dicha Política de portabilidad de licencia se encuentra disponible a solicitud y sujeta a las condiciones establecidas en esta Sección C (i):

(a) Deberá proporcionar una notificación por escrito en el plazo de diez (10) días a Avaya de cualquier traslado de RTU, lo que incluye, entre otros, el número y el tipo de licencia trasladada, la ubicación del servidor original y la ubicación del nuevo servidor, la fecha de dichos traslados de RTU y cualquier otra información que Avaya pueda solicitar de manera razonable.

(b) Puede trasladar solo los RTU desde y hacia los procesadores designados o servidores que proporcionen soporte técnico para la misma aplicación de software.

(c) Debe reducir la cantidad de licencias existentes en el servidor original por el número de RTU que se traslada al nuevo servidor.

(d) Usted confirma lo siguiente: (1) se le pueden cobrar cargos adicionales al trasladar RTU de conformidad con la Política de portabilidad de licencia de Avaya vigente en ese momento, (2) los servicios de mantenimiento no cubren errores del sistema causados por traslados no efectuados por Avaya, (3) usted es responsable de toda programación, administración, garantía de diseño, traducción u otra actividad para garantizar que el software se expandirá y funcionará según lo especificado como resultado de los traslados de licencia, y si dicha transferencia genera un requisito de ingeniería de sistemas de Avaya o exige el uso del personal de Avaya del establecimiento, se le cobrarán los cargos de tiempo y materiales para dicha actividad.

(e) Si su cobertura de mantenimiento difiere en las licencias en la misma instancia de producto en la ubicación del nuevo servidor, se pueden aplicar actualizaciones de servicio, reformulaciones o cargos, y los ajustes de tarifas por las diferencias en la cobertura solo se efectuarán a futuro a partir de la fecha en que Avaya reciba la notificación del traslado de RTU.

(f) Puede trasladar RTU de una filial a otra siempre que usted cumpla con todas las condiciones de esta Sección, entre ellas, proporcionar el nombre y la dirección de la nueva filial en su notificación por escrito en virtud del inciso (a) anterior, y siempre que esta nueva filial acepte cumplir con estos Términos de licencia de software.

(ii) **Otorgamiento de licencia sin fines comerciales.** Con respecto a software distribuido por Avaya a usted con fines no comerciales, el alcance de la licencia otorgada por el presente será usar el software en un entorno que no sea de producción únicamente para realizar pruebas o con otros fines no comerciales en una sola computadora o según lo designe de otro modo Avaya.

D. Todos los derechos reservados. Avaya o sus otorgantes de licencia conservan el derecho al software, a la documentación y a cualquier modificación o copia de estos, y la propiedad de los mismos. Excepto por los derechos de licencia limitada otorgados expresamente en estos Términos de licencia de software, Avaya o sus otorgantes de licencia se reservan todos los derechos, que incluyen, entre otros, derechos de autor, patente, secreto comercial y todos los demás derechos de propiedad intelectual con relación al software y a la documentación, y cualquier modificación o copia de estos. El software contiene secretos comerciales de Avaya, sus proveedores u otorgantes de licencia, que incluyen, entre otros, el diseño específico, la estructura y la lógica de los programas de software individuales, sus interacciones con otras partes del software, tanto internas como externas, y las técnicas de programación empleadas.

E. Cláusula de exención de responsabilidad. Cualquier función de seguridad de software no constituye una garantía contra códigos maliciosos, rutinas nocivas, y otras técnicas y herramientas empleadas por “hackers” informáticos y otros terceros para crear exposiciones de seguridad. Las contraseñas comprometidas representan un riesgo de seguridad importante. Avaya lo incentiva a crear contraseñas seguras utilizando tres tipos de caracteres diferentes, a cambiar su contraseña periódicamente y a abstenerse de usar la misma contraseña con regularidad. Usted debe tratar este tipo de información como confidencial. Usted acepta notificar a Avaya de inmediato cuando tenga conocimiento de un uso no autorizado o de una infracción de su nombre de usuario, contraseña, cuenta o suscripción. Usted es responsable de garantizar que sus redes y sistemas estén protegidos de forma adecuada contra intrusiones no autorizadas o ataques, y de hacer una copia de seguridad periódicamente de sus datos y archivos de conformidad con las buenas prácticas informáticas.

F. Restricciones generales de la licencia. En la medida permisible en virtud de las leyes vigentes, usted acepta no hacer lo siguiente: (i) descompilar, desmontar, aplicar ingeniería inversa, realizar traducción inversa o, de cualquier otro modo, decodificar el software; (ii) alterar, modificar o crear trabajos derivados o mejoras, adaptaciones o traducciones del software o de la documentación; (iii) vender, otorgar una sublicencia, arrendar, alquilar, prestar, asignar, ceder o de otro modo transferir el software o la documentación, excepto que así lo autorice expresamente Avaya por escrito, y todo intento de hacer esto se anula; (iv) distribuir, divulgar o permitir el uso de software o documentación, en cualquier formato, a través de cualquier servicio de tiempo compartido, servicio informático, red, o por cualquier otro medio similar, como alojamiento o nube, excepto que así lo autorice expresamente Avaya por escrito; (v) permitir que cualquier proveedor de servicios u otro tercero, con excepción de los proveedores de mantenimiento autorizados de Avaya que actúan únicamente en nombre del usuario final y para el beneficio de este, use o ejecute cualquier comando de software que facilite el mantenimiento o la reparación de un producto; (vi) obtener acceso a un software o parte de este o hacer uso de los mismos sin autorización de Avaya; (vii) habilitar o activar, o dar lugar, permitir o dejar que otros habiliten o activen inicios de sesión reservados para uso de Avaya o de proveedores de mantenimiento autorizados de Avaya; (viii) publicar los resultados de las pruebas ejecutadas en el software; (ix) divulgar, proporcionar o de otro modo dejar a disposición de un tercero los secretos comerciales incluidos en el software o la documentación; (x) usar el software en un entorno virtualizado, excepto que así se autorice expresamente en virtud de estos Términos de licencia de software; o (xi) permitir que un tercero realice cualquiera de las acciones mencionadas anteriormente o fomentarlo a hacerlo.

El usuario final acepta no permitir que cualquier persona que no sea un empleado, agente o representante autorizado que tenga una necesidad de usar el software o la documentación tenga acceso al software o a la documentación. El usuario final acepta informar a un tercero a quien usted otorgue acceso al software o a la documentación de estos Términos de licencia de software, y obligará a dicho tercero a cumplir con dichos términos y disposiciones. El usuario final será responsable de todo incumplimiento del usuario final y cualquier tercero no autorizado de estos Términos de licencia de software, e indemnizará a Avaya por los daños, pérdidas, gastos o costos, incluidos los honorarios del abogado y los costos del juicio, incurridos por Avaya como consecuencia del incumplimiento de lo dispuesto en esta Sección.

Otras restricciones de la licencia aplicables a la UE. Sin perjuicio de las limitaciones indicadas en las Secciones C y F, únicamente en la medida en que los derechos de reventa de un usuario final no se puedan excluir o restringir mediante las leyes vigentes obligatorias, los usuarios finales que residan en un estado miembro de la Unión Europea pueden revender licencias, lo cual está sujeto a las siguientes condiciones:

(i) Antes de realizar la reventa de una licencia, el usuario final notificará a Avaya de inmediato y por escrito, en un plazo no menor a 30 días antes de la reventa, de su intención de revender una licencia.

(ii) A menos que se acuerde expresamente lo contrario por escrito, el usuario final no permitirá la reventa de un producto que no sea la licencia completa a un comprador.

(iii) El usuario final realizará la reventa del software sujeta a estos Términos de licencia de software, y se asegurará de que el comprador esté obligado a cumplir estos Términos de licencia de software.

(iv) Posteriormente a la reventa de una licencia, el usuario final interrumpirá, de inmediato y de forma permanente, el uso de todas las copias del software y de cualquier material relacionado en posesión o bajo el control del usuario final, los destruirá y, a solicitud de Avaya, certificará dicha destrucción por escrito. Avaya puede realizar un seguimiento del cumplimiento de lo mencionado anteriormente por parte del usuario final de conformidad con la Sección K que figura a continuación.

(v) El usuario final conservará los registros correspondientes de toda reventa de licencia, lo que incluye, entre otros, el nombre y la ubicación del comprador, y el número y los tipos de licencias que se revendieron.

(vi) El usuario final confirma lo siguiente: (a) la reventa de una licencia está sujeta a cualquiera de los Términos de terceros relevantes; (b) los servicios de mantenimiento no cubren errores del sistema causados por la reventa de una licencia no efectuada por Avaya; (c) Avaya no es responsable de la programación, administración, garantía de diseño, traducción u otra actividad para garantizar que el software se expandirá y funcionará según lo especificado como resultado de la reventa de una licencia, y si este tipo de reventa genera un requisito de ingeniería de sistemas de Avaya o exige el uso del personal de Avaya del establecimiento, se le cobrarán al usuario final los cargos de tiempo y materiales de Avaya vigentes en ese momento para dicha actividad; (d) toda reventa de un acuerdo de servicios de mantenimiento entre Avaya y el licenciataria original está sujeta a la aprobación previa por escrito de Avaya; Avaya se reserva el derecho de retener dicha aprobación u ofrecerle al nuevo licenciataria un acuerdo de servicios de mantenimiento sujeto a diferentes términos y condiciones; y (e) si Avaya no lo acuerda expresamente de otro modo y por escrito, la reventa de licencias no otorga al usuario final el derecho de cancelar o cancelar parcialmente un acuerdo de servicios de mantenimiento durante el plazo acordado.

Si el software está ubicado por legítimo derecho en un estado miembro de la Unión Europea y el usuario final necesita información acerca del software con el fin de alcanzar la interoperabilidad de un programa de software creado de forma independiente del software, el usuario final primero solicitará esta información a Avaya. Avaya puede cobrarle al usuario final un cargo razonable por la provisión de esta información. El usuario final acepta proteger dicha información de conformidad con la Sección Q que sigue a continuación, y usará dicha información solo de conformidad con los términos y condiciones en virtud de los cuales Avaya proporciona dicha información. En la medida en que el usuario final esté expresamente autorizado por las leyes vigentes obligatorias a llevar a cabo actividades relacionadas con alcanzar la interoperabilidad de un programa de software creado de forma independiente del software, el usuario final no ejercerá dichos derechos hasta que le haya otorgado a Avaya una notificación por escrito veinte (20) días antes en la que indique su intención de ejercer dichos derechos.

G. Notificaciones de derechos de propiedad exclusiva. Usted acepta retener, en la misma forma y ubicación, todas las leyendas o los logotipos de propiedad exclusiva de Avaya o de los proveedores de Avaya que figuren en cualquier copia autorizada del software o de la documentación.

H. Copias de seguridad. El usuario final puede crear un número razonable de copias de seguridad y de archivo del software o de la documentación.

I. Actualizaciones. El derecho del usuario final de utilizar las actualizaciones del software estará sujeto a que el usuario final tenga una licencia válida para utilizar el software original y pague los cargos de licencia o mantenimiento aplicables a Avaya o a un Channel Partner de Avaya por dicha actualización.

J. Garantía. La Política global de garantía de producto de Avaya para usuarios finales, en la que se detalla una garantía limitada para software y servicios multimedia del software, y los procedimientos, las exclusiones y las declinaciones de responsabilidades aplicables, se encuentran disponible en el siguiente sitio web: <http://support.avaya.com> (o un sitio sucesor designado por Avaya). NI AVAYA NI SUS PROVEEDORES GARANTIZAN, DE FORMA EXPLÍCITA O IMPLÍCITA, QUE SE DETECTARÁN AMENAZAS DE SEGURIDAD Y VULNERABILIDADES, O QUE EL SOFTWARE PROTEGERÁ LA RED DE UN USUARIO FINAL O LOS ELEMENTOS DE UNA RED PARTICULAR CONTRA INTRUSIONES Y OTRAS INFRACCIONES DE SEGURIDAD. Tenga en cuenta que si está adquiriendo el software de un Channel Partner de Avaya fuera de los Estados

Unidos o Canadá, la garantía le es proporcionada por dicho Channel Partner de Avaya, y no por Avaya.

K. Cumplimiento. Avaya y el Channel Partner de Avaya que proporcionó el software tienen el derecho de inspeccionar o auditar (i) mediante sondeo remoto u otros medios electrónicos razonables en cualquier momento y (ii) en persona durante el horario comercial normal y con aviso razonable, los libros, los registros y las cuentas del usuario final, a fin de determinar el cumplimiento del usuario final con respecto a estos Términos de licencia de software, que incluyen, entre otros, los niveles de utilización. En el caso de que dicha inspección o auditoría revele el incumplimiento de estos Términos de licencia de software, sin perjuicio de los derechos de finalización de Avaya en virtud del presente documento, el usuario final pagará a Avaya de inmediato los cargos aplicables por la licencia. El usuario final acepta conservar un registro actual de la ubicación del software.

L. Terminación de la licencia; Efecto de la Terminación/Expiración. Si usted infringe estos Términos de licencia de software, y si en un plazo de diez (10) días hábiles después de la solicitud de resolución enviada por escrito a Avaya no ha remediado las infracciones de las limitaciones o restricciones de la licencia, Avaya puede, con efecto inmediato, revocar las licencias otorgadas en virtud de estos Términos de licencia de software sin perjuicio de los derechos y soluciones disponibles que Avaya pueda tener por ley o equidad. Ante la revocación o expiración de la licencia por cualquier motivo, usted debe destruir todas las copias del software y los materiales relacionados que tenga en su posesión o bajo su control de inmediato y, a solicitud de Avaya, certificar dicha destrucción por escrito. Las disposiciones relacionadas con la confidencialidad, la protección de secretos comerciales, y los derechos de propiedad exclusiva, las restricciones de licencia, el control de exportaciones y todas las limitaciones de responsabilidad, declinaciones de responsabilidades y restricciones de garantía (así como también cualquier otro término que, por su naturaleza, esté previsto que prevalezca a la revocación) prevalecerán ante la revocación o expiración de los Términos de licencia de software.

M. Tipos de licencias. Avaya le otorga una licencia dentro del alcance de los tipos de licencia que se describen a continuación, con la excepción de Heritage Nortel Software, para el que se detalla el alcance de la licencia en la Sección N a continuación. Siempre que la documentación de la orden no identifique expresamente un tipo de licencia, la licencia aplicable será una Licencia de sistema designado, según se establece a continuación en la Sección M (i) 1 o 2, según corresponda. La cantidad correspondiente de licencias y unidades de capacidad para la que se otorga la licencia será uno (1), a menos que una cantidad diferente de licencias o unidades de capacidad se especifique en la documentación u otros materiales disponibles para usted. “**Procesador designado**” significa un dispositivo informático único independiente, como un núcleo de CPU o núcleo de procesador de señal digital (DSP) dedicado a la ejecución del software. “**Servidor**” significa un conjunto de procesadores designados que aloja (ya sea física o virtualmente) una aplicación de software a la que pueden acceder varios usuarios. “**Instancia**” significa una única copia del software que se ejecuta en un momento determinado: (i) en una máquina física, o (ii) en un software instalado en una máquina virtual o una implementación similar. “**Clúster**” significa un grupo de servidores y otros recursos que actúan como un único sistema.

(i) **Licencia de sistemas designados (DS).** El usuario final puede instalar y utilizar cada copia o una instancia del software únicamente: 1) en una cantidad de procesadores designados hasta el número que indica la orden; o 2) hasta la cantidad de instancias del software que indica la orden, la documentación o según lo autorice Avaya por escrito. Avaya puede exigir que el procesador designado sea indicado en la orden por tipo, número de serie, tecla de función, instancia, ubicación u otra designación específica, o que el usuario final proporcione a Avaya a través de medios electrónicos establecidos por Avaya específicamente para este propósito.

(ii) **Licencia de usuarios simultáneos (CU).** El usuario final puede instalar y utilizar el software en varios procesadores designados o en uno o más servidores, siempre y cuando solo las unidades con licencia accedan y utilicen el software en un momento dado. Una “**unidad**” se refiere a la unidad en la que Avaya, a su exclusivo criterio, fundamenta el precio de sus licencias y puede ser incluso, entre otros, un agente, puerto o usuario, una cuenta de correo electrónico o de correo de voz en nombre de una persona o función corporativa (por ejemplo, administrador web o centro de asistencia técnica) o una entrada de directorio en la base de datos administrativa utilizada por el software que permite que un usuario se conecte con el software. Las unidades pueden vincularse con un servidor específico identificado o una instancia del software.

(iii) **Licencia de clúster (CL).** El usuario final puede instalar y utilizar cada copia o una instancia del software solo hasta la cantidad de clústeres que indica la orden con un valor predeterminado de un (1) clúster si la cantidad no estuviera indicada.

(iv) **Licencia empresarial (EN).** El usuario final puede instalar y utilizar cada copia de una instancia del software solo para el uso de toda la empresa de una cantidad ilimitada de instancias del software según se indica en la orden o según lo autorice Avaya por escrito.

(v) **Licencia del usuario identificado (NU).** Usted puede: (i) instalar y utilizar cada copia o instancia del software en un solo procesador designado o servidor por usuario identificado autorizado (se define a continuación); o (ii) instalar y utilizar cada copia o instancia del software en un servidor siempre y cuando únicamente los usuarios identificados autorizados obtengan acceso a él y lo utilicen. “Usuario identificado” se refiere a un usuario o dispositivo que ha sido expresamente autorizado por Avaya para tener acceso al software y utilizarlo. A entera discreción de Avaya, un “usuario identificado” puede ser incluso, entre otros, designado por nombre, función corporativa (por ejemplo, administrador web o centro de asistencia técnica), una cuenta de correo electrónico o de correo de voz a nombre de una persona o función corporativa, o una entrada de directorio en la base de datos administrativa utilizada por el software que permite que un usuario se conecte con el software.

(vi) **Licencia shrinkwrap (SR).** Usted puede instalar y utilizar el software de acuerdo con los términos y condiciones de los contratos de licencia vigentes, como por ejemplo, las licencias “shrinkwrap” o “clickthrough” que acompañan o se aplican al software (“licencia Shrinkwrap”).

(vii) **Licencia de transacción (TR).** El usuario final puede utilizar el software hasta la cantidad de transacciones que se especifica durante el período de tiempo especificado. Una “Transacción” significa la unidad a partir de la cual Avaya, a su solo criterio, basa la fijación de precio de su licenciamiento y puede ser, sin limitación, medida por el uso, acceso, interacción (entre el cliente/servidor o cliente/organización), u operación del Software dentro de un período de tiempo especificado (por ejemplo, por hora, por día, por mes). Algunos ejemplos de transacciones incluyen, a mero título enunciativo, cada saludo reproducido/mensaje en espera habilitado, cada promoción personalizada (en cualquier canal), cada operación de devolución de llamada, cada agente en vivo o sesión de chat en web, cada llamada enrutada o redirigida (en cualquier canal). El usuario final no puede exceder la cantidad de Transacciones sin el consentimiento previo de Avaya y el pago de una tasa adicional.

N. Heritage Nortel Software. “Heritage Nortel Software” significa el software que adquirió Avaya como parte de la compra de Nortel Enterprise Solutions Business en diciembre de 2009. El Heritage Nortel Software es el software contenido en la lista de productos Heritage Nortel Products ubicada en <http://support.avaya.com/LicenseInfo> en el enlace “Heritage Nortel Products” (o el sitio web posterior designado por Avaya). Para Heritage Nortel Software, Avaya le otorga una licencia para utilizar Heritage Nortel Software en virtud del presente documento únicamente en la medida de la activación autorizada o el nivel de uso autorizado, únicamente para el propósito especificado en la documentación y solamente como se incorpora, ejecuta o para comunicación con equipo Avaya.

Los cargos por Heritage Nortel Software se podrían basar en el alcance de activación o el uso autorizado según se especifique en una orden o factura.

O. Componentes de terceros. Usted confirma que ciertos programas de software o partes de este incluidos en el producto pueden contener software (incluido el software de código abierto) distribuido según contratos de terceros (“**Componentes de terceros**”), que incluyen condiciones sobre los derechos a utilizar ciertas partes del software (“**Términos de terceros**”). Según se requiera, la información correspondiente al código fuente de SO Linux distribuido (para aquellos productos que tienen código fuente de SO Linux distribuido), y que identifique a los titulares de derechos de autor de los Componentes de terceros y los Términos de terceros aplicables, está disponible en los productos, la documentación o en el sitio web de Avaya, en <http://support.avaya.com/Copyright> (o en el sitio web posterior a este designado por Avaya). Los términos de licencia del software de fuente abierta que se brindan como Condiciones de terceros son coherentes con los derechos de licencia que se otorgan en estos Términos de licencia del software, y pueden contener derechos adicionales que lo benefician, como modificación y distribución del software de fuente abierta. Los Términos de terceros tienen prioridad sobre estos Términos de licencia de software, únicamente con respecto a los Componentes de terceros aplicables, en la medida en que estos Términos de licencia de software impongan mayores restricciones que los Términos de terceros aplicables.

P. Limitación de responsabilidad. EXCEPTO EN CASO DE RECLAMACIONES DE LESIONES EN LA PERSONA O MALA CONDUCTA DELIBERADA, Y EN LA MEDIDA EN QUE LO PERMITA LA LEY VIGENTE, NI AVAYA, LAS FILIALES DE AVAYA, LOS CEDENTES DE LICENCIA O PROVEEDORES, NI NINGUNO DE SUS DIRECTORES, FUNCIONARIOS, EMPLEADOS O AGENTES SERÁN RESPONSABLES DE (i) CUALQUIER DAÑO INCIDENTAL, ESPECIAL, PUNITIVO, EJEMPLAR, ESTABLECIDO POR LA LEY, INDIRECTO O CONSECUENTE, (ii) LA PÉRDIDA DE GANANCIAS O INGRESOS, LA PÉRDIDA O CORRUPCIÓN DE DATOS, EL FRAUDE TELEFÓNICO O EL COSTO DE CUBRIR, SUSTITUIR BIENES O RENDIMIENTO, O (iii) LOS DAÑOS DIRECTOS QUE SURJAN EN VIRTUD DE ESTOS TÉRMINOS DE LICENCIA DE SOFTWARE QUE SUPEREN LOS CARGOS ABONADOS POR EL SOFTWARE POR EL QUE SE GENERA EL RECLAMO EN EL PERÍODO DE DOCE MESES INMEDIATAMENTE ANTERIOR A LA FECHA EN QUE SE GENERÓ EL RECLAMO. INDEPENDIENTEMENTE DE QUE SE LE INFORMARA, TUVIERA OTRO MOTIVO QUE DEBIERA CONOCER O, DE HECHO, CONOCIERA LA POSIBILIDAD DEL MISMO, E INDEPENDIENTEMENTE DE QUE LAS SOLUCIONES LIMITADAS NO LOGRARAN CUMPLIR CON EL PROPÓSITO ESENCIAL, ESTAS LIMITACIONES DE RESPONSABILIDAD INCLUIDAS EN ESTA SECCIÓN SE APLICARÁN A LOS DAÑOS, CAUSADOS DE CUALQUIER MANERA, Y A CUALQUIER TEORÍA DE RESPONSABILIDAD, YA SEA POR INCUMPLIMIENTO DEL CONTRATO, RESPONSABILIDAD EXTRA CONTRACTUAL (QUE INCLUYE, ENTRE OTROS, LA NEGLIGENCIA) O DE OTRO MODO.

Q. Protección de Software, SDK y documentación. El usuario final confirma que el software, el kit de desarrollo de software (SDK) y la documentación constituyen información confidencial de Avaya y de sus proveedores, y que contienen secretos comerciales de Avaya y de sus proveedores. El usuario final acepta en todos los casos proteger y preservar de manera estrictamente confidencial el software, los SDK y la documentación utilizando no menos que el nivel de atención que el usuario final utiliza para proteger su propia información confidencial, y para implementar medidas de seguridad razonables para proteger los secretos comerciales de Avaya y de sus proveedores.

R. Privacidad. Al descargar o usar el software, Avaya podría procesar determinados datos acerca de usted, su red y su dispositivo (por ejemplo, dirección de correo electrónico, teléfono o número de extensión, identificaciones de dispositivo, direcciones IP, ubicación, etc.). Avaya mantendrá la confidencialidad de los datos que usted posea y solo los usará en la medida necesaria para

ejecutar y garantizar el cumplimiento de estos Términos de licencia de software En el caso de que dichos datos identifiquen o puedan usarse para identificar a un individuo (“**datos personales**”), dichos datos personales por lo general no saldrán del grupo de filiales de Avaya, y no se transferirán a terceros si fuera necesario para cumplir con lo antedicho. En estos casos, Avaya garantizará que se cumplan todos los requisitos de protección de datos aplicables, especialmente con respecto a las transferencias de datos internacionales. Para las filiales de Avaya, esto se logra a través de las Reglas corporativas vinculantes de Avaya, que se publican en el sitio web de Avaya que se menciona a continuación; en cuanto a las transferencias internacionales a terceros, esto se garantizará a través de las cláusulas estándar de protección de datos adoptadas por la Comisión de la UE u otras medidas de seguridad adecuadas. Sus datos solo se almacenarán durante el tiempo necesario para cumplir con el objetivo mencionado anteriormente, o si los períodos de retención establecidos por ley requieren tiempos de almacenamiento más prolongados, para dicho tiempo de mayor duración. Las respectivas personas registradas tienen derecho a solicitar acceso a sus datos personales, y a modificarlos o borrarlos, y pueden solicitar la restricción del procesamiento de sus datos personales. Tienen derecho a la portabilidad de los datos, sujeta a los requisitos respectivos establecidos por ley, así como también el derecho a presentar una queja ante la autoridad de supervisión competente. Para obtener más información sobre los derechos de las personas registradas, o si tiene alguna pregunta relacionada con el procesamiento de datos personales de Avaya, consulte la documentación y el sitio web de privacidad global disponibles en <https://www.avaya.com/en/privacy/website/>.

S. Actividades de alto riesgo. El software no es resistente a fallas, y no está diseñado, fabricado o creado para usarse en un entorno que requiera un rendimiento protegido contra fallas en el cual la falla del software podría provocar la muerte, lesiones en la persona o daños importantes a la propiedad (“**Actividades de alto riesgo**”). Este tipo de entornos incluyen, entre otros, sistemas de control en una instalación nuclear, química, biológica o de otros peligros, navegación aérea y comunicaciones, control de tráfico aéreo y equipos de asistencia vital en una instalación de atención de la salud. El usuario final asume los riesgos de uso del software en cualquiera de estas Actividades de alto riesgo.

T. Control de importaciones y exportaciones. Se informa al usuario final que el software es de origen estadounidense y está sujeto a las Reglamentaciones de administración de exportación de EE. UU. (“**EAR**”). El software también puede estar sujeto a las leyes y reglamentaciones de importación y exportación vigentes de otro país. Están prohibidas las desviaciones contrarias a las leyes y reglamentaciones vigentes de EE. UU. o de otro país. Usted acepta no exportar, reexportar, importar, descargar o transferir, de forma directa o indirecta, el software a un país, usuario final o para cualquier uso que sea contrario a las reglamentaciones o los estatutos vigentes de EE. UU. o de otro país (que incluyen, entre otros, los países embargados por el gobierno de EE. UU.). Usted declara que ningún organismo gubernamental ha emitido sanciones contra el usuario final, o ha suspendido, revocado o denegado de otro modo los privilegios de importación y exportación del usuario final. Usted acepta no usar ni transferir el software para ningún uso relacionado con armas nucleares, químicas o biológicas, o tecnología de misiles, a menos que así lo autorice EE. UU. o cualquier gobierno local vigente por ley o licencia específica por escrito. Además, se le informa que el software puede contener un algoritmo de cifrado o un código fuente que no se puede exportar a usuarios finales gubernamentales o militares sin una licencia emitida por la Oficina de Industria y Seguridad (BIS) de EE. UU. y por cualquier otro organismo gubernamental del país, cuando corresponda.

U. Usuarios finales del gobierno de EE. UU. El software está clasificado como “software informático comercial”, y la documentación está clasificada como “documentación de software informático comercial” o “elementos comerciales”, conforme al Título 48 del Código de Reglamentos Federales (CFR), Reglamento Federal de Adquisición (FAR), Sección 12.212, o Reglamento

Federal de Adquisición para Defensa (DFAR), Sección 227.7202, según corresponda. Cualquier uso, modificación, reproducción, revelación, interpretación, visualización o divulgación del software o de la documentación por parte del gobierno de los Estados Unidos estará regido únicamente por las disposiciones de estos Términos de licencia de software y estarán prohibidos excepto en la medida en que estos Términos de licencia de software lo permitan expresamente, y todo uso del software o de la documentación por parte del gobierno constituye la aceptación de dichas clasificaciones y de estos Términos de licencia de software.

V. Acuse de recibo. El usuario final confirma que ciertos software pueden contener programas que hagan lo siguiente: (i) restrinjan, limiten o desactiven el acceso a determinadas funciones, funcionalidades o capacidad de dicho software sujeto a que el usuario final realice pagos por las licencias para dichas funciones, funcionalidades o capacidad; o (ii) eliminen o archiven periódicamente los datos generados por el uso del software y almacenados en el dispositivo de almacenamiento aplicable si no se realizó una copia de seguridad en un medio de almacenamiento alternativo luego de un período determinado; o (iii) pueden depender del servicio de análisis de un tercero para recopilar y generar datos de usuario agregado que Avaya puede utilizar para mejorar el rendimiento del producto y su funcionalidad. Para Google Analytics, consulte el siguiente sitio web para obtener más información: <http://www.google.com/policies/privacy/partners/> (o el sitio web posterior designado por Google). Al aceptar estos Términos de licencia de software y continuar utilizando el software, el servicio o la suscripción, usted da su consentimiento para el uso de dichos servicios de análisis para analizar dichos datos.

W. Disposiciones varias. Estos Términos de licencia de software y todo conflicto, reclamo o controversia que surja de estos Términos de licencia de software o con relación a ellos (“conflicto”), lo que incluye, entre otros, aquellos relacionados con la formación, la interpretación, la infracción o la revocación de estos Términos de licencia de software, o cualquier problema con respecto a si el conflicto está sujeto a arbitraje en virtud de estos Términos de licencia de software, estarán regidos por las leyes del Estado de Nueva York, sin incluir los conflictos de principios de ley, y la Convención sobre contratos de las Naciones Unidas para la venta internacional de productos.

Todo conflicto se resolverá de conformidad con las siguientes disposiciones. La parte que presenta el conflicto proporcionará a la otra parte una notificación por escrito sobre el conflicto. Las partes intentarán, de buena fe, resolver cada conflicto en un plazo de treinta (30) días, o un período mayor según lo acuerden las partes mutuamente, seguido de la entrega de dicha notificación, mediante negociaciones entre los representantes designados de las partes que han cuestionado a la autoridad de resolución. Si un conflicto que surgió en otro lugar que no sea Estados Unidos o se basa en una supuesta infracción cometida en cualquier lugar que no sea Estados Unidos no se puede resolver en virtud de estos procedimientos y dentro de estos plazos, se tomará una determinación de manera concluyente a solicitud de cualquiera de las partes mediante un procedimiento de arbitraje definitivo y vinculante que será llevado a cabo de conformidad con las Normas de arbitraje de la Cámara de Comercio Internacional por un solo arbitrador designado por las partes o (en ausencia de acuerdo) por un arbitrador designado por el Presidente de la Cámara de Comercio Internacional (ocasionalmente), excepto que si los reclamos de monto total, las demandas recíprocas y las contrademandas emitidos por cualquiera de las partes en contra de una de las otras partes o todas ellas superen la cantidad de Un Millón de Dólares Estadounidenses al momento en que se presenten todos los reclamos, incluidas las demandas recíprocas y contrademandas, el procedimiento será llevado a cabo de conformidad con las Normas de arbitraje de la Cámara de Comercio Internacional por un panel de tres arbitradores designados de conformidad con las Normas de arbitraje de la Cámara de Comercio Internacional. El arbitraje se llevará a cabo en idioma inglés en una ubicación acordada por las partes o (en ausencia de acuerdo) ordenado por los arbitradores. Los arbitradores tendrán la autoridad únicamente de otorgar laudo por daños de compensación dentro del alcance de las limitaciones de estos Términos

de licencia de software, y no otorgarán laudo por daños punitivos o ejemplares. Los arbitradores no tendrán la autoridad de limitar, ampliar o de otro modo modificar las disposiciones de estos Términos de licencia de software. Las normas adoptadas por los arbitradores serán definitivas y vinculantes para las partes, y se pueden presentar en cualquier tribunal que tenga jurisdicción sobre las partes o cualquiera de sus activos. Las partes dividirán equitativamente el costo de los honorarios de los arbitradores, pero cada parte estará a cargo de los honorarios de sus propios abogados y demás costos asociados con el arbitraje. Las partes, sus representantes, otros participantes y los arbitradores mantendrán la existencia, el contenido y los resultados del arbitraje en estricta confidencialidad en la mayor medida posible permitida por la ley. Cualquier divulgación de la existencia, del contenido y de los resultados del arbitraje será lo más limitada y reducida posible para cumplir con la ley vigente. A modo de ejemplo, si la ley vigente exige la divulgación del importe monetario de un laudo arbitral únicamente, es posible que no se divulgue la opinión subyacente o el fundamento de dicho laudo.

Si un conflicto de una parte contra la otra que surge en los Estados Unidos o se basa en una supuesta infracción cometida en los Estados Unidos no se puede resolver en virtud de estos procedimientos y dentro de los plazos establecidos anteriormente, cualquiera de las partes puede presentar una medida o procedimiento judicial únicamente en la Suprema Corte del Estado de Nueva York, en el Condado de Nueva York o en el Tribunal de Distrito de los Estados Unidos para el Distrito Sur de Nueva York. Excepto que se indique lo contrario a lo mencionado anteriormente con respecto al arbitraje de conflictos que surjan en cualquier lugar que no sea Estados Unidos o que se basen en una supuesta infracción cometida en cualquier lugar que no sea Estados Unidos, cada parte vinculada a estos Términos de licencia de software da su consentimiento para ejecutar la jurisdicción exclusiva de dichos tribunales, incluidos sus respectivos tribunales de apelaciones, a los fines de todas las medidas y procedimientos judiciales.

Las partes acuerdan que la disposición sobre arbitraje en esta Sección puede hacerse cumplir mediante orden judicial u otra orden equitativa, y no se requerirá caución o seguridad de ningún tipo con respecto a una orden judicial u orden equitativa. Ninguna de las disposiciones de esta Sección se interpretará de modo que impida a alguna de las partes buscar soluciones provisionales, que incluyen, entre otras, órdenes de restricción temporales y órdenes judiciales preliminares de cualquier tribunal de jurisdicción competente, a fin de proteger sus derechos, incluidos los derechos de arbitraje pendiente, en cualquier momento. Además, y sin perjuicio de lo anterior, Avaya tendrá derecho a tomar cualquier medida legal necesaria en cualquier momento, lo que incluye, entre otros, buscar el desagravio por mandato judicial inmediato de un tribunal de jurisdicción competente, a fin de proteger la propiedad intelectual de Avaya, y su información confidencial o de propiedad exclusiva (que incluye, entre otros, los secretos comerciales).

Si se determina que alguna de las disposiciones de estos Términos de licencia de software no se puede hacer cumplir o es no válida, estos Términos de licencia de software no se interpretarán como que no se pueden hacer cumplir o que son no válidos en su totalidad, y la disposición se modificará e interpretará de manera tal que cumpla con los objetivos de la disposición original dentro de los límites de la ley vigente. La imposibilidad de reivindicar los derechos en virtud de los Términos de licencia de software, que incluyen, entre otros, el derecho a anular dichos términos en caso de infracción u omisión, no se considerará que constituye una exención del derecho a hacer cumplir cada una de las disposiciones de los Términos de licencia de software de conformidad con sus términos. Si usted traslada algún software y, como consecuencia de dicho traslado, una jurisdicción aplica una tarifa, un impuesto, un gravamen o un cargo (incluida la retención de impuestos, cargos, aranceles u otros importes devengados por la importación y exportación de un software), usted es el único responsable, y acepta realizar el pago, de estas tarifas, impuestos, gravámenes u otros importes devengados.